

# Forthcoming events

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1932)**

Heft 538

PDF erstellt am: **06.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### WHO IS TO BLAME?

I waived a last good-bye to my host and hostess, and making myself as comfortable as I could, finally sank into a corner of a 3rd class railway compartment. "I have had a very good day" I reflected, as I was making a few mental notes of the day's outing, pulled out from my overcoat pocket a much creased music programme, the only bit of literature within reach. After a few minutes of travel, during which time I had sufficiently read the programme to know all the items and advertisements off by heart, the train slowed down and eventually stopped. My door was violently flung open, and two young fellows got in and occupied the two farthest corners of the carriage. By their appearance I judged them to be of the working class type, and their talk eventually confirmed my belief. I sat upright and folding my arms, deliberately listened to their conversation, the subject of which dealt with the present state of international affairs, and soon they were discussing the League of Nations. — After a slight pause, the eldest said words something like these: "France is having her own way too much.... Look here, even these conferences have to be held in her country. The League of Nations for example has to sit at Geneva, one of her biggest cities. — I was stunned at this gross geographical error but refrained from interrupting for he soon continued: "Even this Lausanne business will be in France." At this point his colleague protested, and said that Lausanne was in Switzerland, and a very lively argument started. In the end, however, he managed to convince his friend on the ground, that a relation of his works for a lady, who every year goes to Lausanne, which he swore was in Switzerland. The other gave in, and muttering something about Switzerland having nothing to do with it, went on explaining his theories of, how he thought, the world ought to be governed. But I had to receive yet another shock when he eventually tackled the International Bank of Settlements, which he declared was in a city called Basle, or something like that in Belgium. — I was never more surprised in my life at this lack of elementary knowledge, and would have protested had not our train again stopped. Some unintelligible name was voiced, and my two politicians got out leaving me alone to ponder on the faults of present-day elementary education. This so impressed me, that I was determined to find out more, and next day when an opportunity arose, tested the youngest employee on our staff. I fired three simple questions at him, regarding our country. Only one he answered correctly. I was disappointed, one so often reads, and hears impressive ideas on the high standard of English education. That to doubt whether three important cities like Geneva, Lausanne, and Basle belong to Switzerland or not, seems almost an impossibility.

After this, I feel even more grateful to my parents, for having given me the opportunity to attend school for a few years in Switzerland where education is undoubtedly of a better quality. — But really, who is to blame for this deplorable state of mental training among the working class?

Young Anglo-Swiss

### GRABSCHRIFTEN.

(Aus einer Sammlung von L. v. Hörmann)

Hier liegt Martin Krug,  
Der Kinder, Weib und Orgel schlug.  
(Auf dem Grabe eines Schullehrers und Organisten.)

O hl. Wendelin, du grosser  
Viehpatron, bitte bei Gott für uns.

Hier liegt begraben die ehrsame Jungfrau N.N.  
Gestorben ist sie im siebzehnten Jahr  
Just als sie zu brauchen war.

(Oberinntal)

Hier ruht der ehrsame Johann Missegger auf der  
Hirschjagd durch einen unvorsichtigen Schuss  
erschossen aus Aufrichtiger Freundschaft  
von seinem Schwager Anton Steger.

(Auf einem Grabkreuz im Lavanntal. Jede  
Interpunktion fehlt.)

Aufi gstiegen,  
Kirschen brockt (Kirschen geflückt),  
Abi gefallen,  
Hin gwesen.

(Vor Amras)

Hier ruht Franz Josef Matt,  
der sich zu Tod gesoffen hat,  
Herr gib ihm die ewige Ruh'  
und ein Gläselein Schnaps dazu.  
(Feldkirch)

Hier fiel Jacob Hosenknoip  
Vom Hausdach in die Ewigkeit.

Hier hinter diesen Friedhofsgittern  
Da ruht ein morsches Haus,  
Das drank gar manchen Bittern  
Kelch des Leidens aus.

Hier liegt der Bote Michel,  
Er fiel mit seiner Kraxen,  
Brach sich beide Haxen,  
Die wurden amputiert,  
Das hat ihn sehr schenirt,  
Dann kam der Brand hinzu!  
Gott schenk ihm die ewige Ruh'!

Durch einen Oschenstoss  
Kam ich in des Himmels Schooss.  
Musste ich auch gleich erblasen  
Und Weib und Kind verlassen  
Kam ich doch zur ewigen Ruh'  
Durch dich, du Rindvieh du.

### A 1st CLASS SWISS HOTEL

occupying one of the finest positions, within easy reach  
of shopping, business and sightseeing centres  
2 lifts — softened water supply

### THE ROYAL COURT HOTEL,

SLOANE SQUARE, LONDON S.W.1.

120 rooms with running h. & c. water, central heating & phone.

SINGLE from 8/- With Pr. Bath from 13/-

DOUBLE from 15/- With Pr. Bath from 21/-

the RESTAURANT is renowned for its  
Cuisine and Continental Character.

Wedding receptions and dinner parties catered for.

Prop. A. WILD, late Man. Baur au Lac Zurich and  
Gen. Man. Continental and Mena House Cairo.

Drink delicious "Ovaltine"  
at every meal — for Health!

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/-  
Postage extra on replies addressed to Swiss Observer

TO LET, Maisonette (2nd and 3rd floor, 4  
rooms) Suitable for offices or Residence. Splendid  
position. £160 p.a. incl. Vacant February 15th.  
Apply Rohr, 10, Buckingham Palace Road, S.W.1.

ENGLISH Family offer Comfortable home,  
every convenience, from 37/6 to £2 2s. 0d. incl.—  
229, Goldhurst Terrace, Hampstead, N.W.6.

COOK (Female) for small Hotel permanent  
situation, sleeping in, thorough knowledge of  
Continental Cooking essential, state age, wage  
required, full particulars to Box No. 4, c/o Swiss  
Observer, 23, Leonard Street, E.C.2.

M.A., OXFORD, gives private Lessons in  
English, reasonable terms, Harrow district.  
Apply Box No. 5, c/o Swiss Observer, 23, Leonard  
Street, E.C.2.

FOR Immediate Sale a Swiss Empire Draw-  
ing Room (£12), ebony; recently upholstered, also  
some spare room furniture and paintings. Phone:  
Speedwell 5831.

### FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, February 17th, at 8.15 — Nouvelle  
Société Helvétique and Swiss Institute  
Orchestral Society — Literary and Musical  
Evening — at Conway Hall, Red Lion  
Square, W.C.1. (See Advertisement.)

Friday, February 19th — from 8 p.m.—2 p.m. —  
Swiss Choral Society — Buffet-Dance — at  
the First Avenue Hotel, High Holborn,  
W.C.1. Tickets 5/6. All are cordially invited.

Saturday, February 20th, at 2 and 4 o'clock —  
Nouvelle Société Helvétique (London Group)  
— Swiss Film Show — at King George's Hall,  
Caroline Street, Tottenham Court Road, W.

Saturday, February 20th from 6.45-12p.m. — City  
Swiss Club — Dinner and Dance — at the  
May Fair Hotel, Berkeley Square, W.1.

Tuesday, February 23rd, at 8.15 p.m. — Othmar  
Schoeck, conducts his Song Cycle "Elegy"  
at the Aeolian Hall, New Bond Street, W.1.

Wednesday, February 24th, at 8 p.m. — Nouvelle  
Société Helvétique — Annual General Meet-  
ing at 34/35, Fitzroy Square, W.

Wednesday, February 24th, at 8 o'clock — Swiss  
Mercantile Society Ltd. — Annual General  
Meeting, at Swiss House, 34/35, Fitzroy  
Square, W.1.

Vendredi, Février 26 à 8h. — Union Chrétienne  
de Jeunes Gens de Langue Française — Con-  
férence Publique et gratuite, "Les Géants  
de Zermatt," avec superbes projections lu-  
mineuses en couleur, par M. L. Amadruz.  
Invitation cordiale à tous.

Monday, February 29th, at 8 p.m. till 2 a.m. —  
Swiss Club (Schweizerbund) — Leap year  
night Fancy Dress Ball — Special Band,  
Prizes for best Dresses. Entrance Fee 2/-,  
at 74, Charlotte Street, W.

## SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000

Reserves - - £1,960,000

Deposits - - £43,000,000

The WEST END BRANCH  
opens Savings Bank Accounts on  
which interest will be credited  
at 2½ per cent. until further notice.

### FOYER SUISSE, 15, Upper Bedford Pl., W.G.1

SUNDAY, FEBRUARY 14th, 1932.

at 4 o'clock.

THE RAINBOW.

By Mr. T. INGLE-SCOTT, A.M.I.E.E.

AT

FOYER SUISSE

Every Swiss Girl Welcome.

Tea Provided.

## The Sixteenth Swiss Industries Fair

will be held at

**BASLE**

April 2nd to April 12th 1932.

for Information apply to :

THE COMMERCIAL DIVISION OF  
THE SWISS LEGATION,  
32, Queen Anne Street, W.1.

or to :

THE SWISS BANK CORPORATION  
99, Gresham Street, E.C.2.; or at Basle.

Information regarding Travelling facilities may  
be obtained from :

THE SWISS FEDERAL RAILWAYS,  
11b, Regent Street, S.W.1.

### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street)

Dimanche 14 Février 11h. — "Discerner le  
dessein de Dieu" (Matthieu XVI, v. 3.) M.  
R. Hoffmann-de Visme.

6.30 — "Les jeunes et Jésus." Jean I. v. 35.

7.30 — Répétition du Choeur.

Pour tous renseignements concernant actes  
pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoff-  
mann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Télé-  
phone: Archway 1798).—Heure de réception à  
l'église: Mercredi de 10.30—12 h.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.  
(near General Post Office.)

Sonntag, den 14 Februar 1932.

11 Uhr vorm. Gottesdienst und Sonntagschule.

7 Uhr abends, Gottesdienst.

8 Uhr Chorprobe.

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmanden-  
unterricht und Amtshandlungen sind erbeten  
an den Pfarrer der Gemeinde. C. Th. Hahn,  
43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Tel :  
Chiswick 4156).

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING CO.,  
Ltd., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.